

# 出國進修報告書

## 一、提要

獲補助者	黃綉媚
計畫名稱	莎士比亞圖書館書籍修復進修計畫
出國地區	美國
進修單位	Folger Shakespeare Library
出國期間	2012/10/01~2013/03/31
報告日期	2013/04/28
內容摘要	本計畫報告書，除記錄每日的學習、工作項目外，也分享了實習過程中的感想心得，更進一步地針對原進修目的做一小小的比照敘述——了解美國的修復環境，以及私人與文化機構間的差異性。

## 二、進修目的：

計畫申請人黃綉媚於研究所學習期間，雖曾在國立故宮博物院、臺灣博物館、國立美術館等文化機構見習，學習各單位文保經驗、特色。但為求知識、技術層面的精進，更是渴望認識它國對文化資產的展望與願景，以及修復技術與概念發展的思潮。因此，積極搜尋、了解美國境內的修復機構及相關訊息，希望能前往公立單位（如博物館、美術館或圖書館等機構）做一實務學習。

爾後，獲莎士比亞圖書館(Folger Shakespeare Library)之邀請，

得到為期六個月的海外實習機會。莎士比亞圖書館書籍修復師們可於實習期間全程協助指導，讓實習生不僅能進行的修復案例，習取西方書籍、各式紙材的修復技術與經驗；亦可觀摩圖書館之營運模式，了解處理程序與臺灣有何差異，並認識該單位如何取得修復材料和運用方式。透過上述的認識，比較公立、私人與中、西文化之不同，學習並汲取對方的長處之外，更需累積各方經驗，培養獨立見解、執行及與溝通的能力；最後才能準確地瞭解文物損壞潛在的危機，以及合適的解決之道。如此一來，方能達成提升專業能力的目標，更對投身臺灣文保工作有所助益。

日期	內容	備註
2012/10/01	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 認識圖書館環境、辦理新進人員相關事務、填寫文件</li> <li>• 佈展協助 ( Very Like A Whale )</li> </ul>	
2012/10/02	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 佈展協助 ( Very Like A Whale )</li> <li>• made a mock-up of the thread mount</li> </ul>	
2012/10/03	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 佈展協助 ( Very Like A Whale )</li> <li>• made a mock-up of the thread mount</li> <li>• learned how to take a photo documentation.</li> </ul>	
2012/10/04	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 佈展協助 ( Very Like A Whale )</li> <li>• made a mock-up of the thread mount</li> <li>• got some idea of dry-cleaning parchment items</li> </ul>	
2012/10/05	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Title Deeds Rehousing Project</li> </ul> <p>Call number: Z.c.9 (268)</p> <p>Call number: Z.c.9 (281)</p>	
2012/10/08		Columbus
2012/10/09	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 佈展協助 ( Very Like A Whale )</li> </ul>	
2012/10/10	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 佈展協助 ( Very Like A Whale )</li> </ul>	
2012/10/11	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Symposium Announcement: New Research on Iron Gall Ink at Library of Congress, <a href="http://www.loc.gov/preservation/outreach/symposia/igi.html">http://www.loc.gov/preservation/outreach/symposia/igi.html</a></li> </ul>	

2012/10/12	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lab Maintain: cleaning suction table</li> <li>• Title Deeds Rehousing Project</li> </ul> <p>Call number: Z.c.9 (281)</p>	
2012/10/15	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Title Deeds Rehousing Project</li> </ul> <p>Call number: Z.c.9 (281)</p>	
2012/10/16	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Title Deeds Rehousing Project</li> </ul> <p>Call number: Z.c.9 (281)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Art Vault Rehousing Project</li> </ul>	
2012/10/17	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Title Deeds Rehousing Project</li> </ul> <p>Call number: Z.c.9 (281)</p> <p>Call number: Z.c.9 (273)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Art Vault Rehousing Project</li> </ul> <p>Call Number: Art Box R763 no.26</p>	no.26 修復完成
2012/10/18	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Title Deeds Rehousing Project</li> </ul> <p>Call number: Z.c.9 (281)</p> <p>Call number: Z.c.9 (273)</p>	
2012/10/19	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Title Deeds Rehousing Project</li> </ul> <p>Call number: Z.c.9 (270)</p> <p>Call number: Z.c.9 (273)</p>	

2012/10/22	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Title Deeds Rehousing Project Call number: Z.c.9 (273)</li> <li>• Art Vault Rehousing Project Call Number: Art Box R763 no.28</li> <li>• A conservation lab tour of Library of Congress</li> </ul>	
2012/10/23	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Title Deeds Rehousing Project Call number: Z.c.9 (281) Call number: Z.c.9 (273)</li> <li>• Art Vault Rehousing Project Call Number: Art Box R763 no.28</li> </ul>	no.28 修復完成
2012/10/24	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Title Deeds Rehousing Project Call number: Z.c.9 (281) Call number: Z.c.9 (273)</li> <li>• Art Vault Rehousing Project Call Number: Art Box W522 no.5</li> </ul>	(281)修復完成
2012/10/25	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Art Vault Rehousing Project Call Number: Art Box W522 no.5</li> <li>• A conservation lab tour of Library of Congress</li> </ul>	

2012/10/26	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Art Vault Rehousing Project</li> </ul> <p>Call Number: Art Box R763 no.27</p> <p>Call Number: Art Box S636 no.1</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Title Deeds Rehousing Project</li> </ul>	no.27 修復完成
2012/10/29		Hurricane
2012/10/30		Hurricane
2012/10/31	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Art Vault Rehousing Project</li> </ul> <p>Call Number: Art Box R763 no.27</p> <p>Call Number: Art Box S636 no.1</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Title Deeds Rehousing Project</li> </ul> <p>Call number: Z.c.9 (270)</p>	
2012/11/01	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Title Deeds Rehousing Project</li> </ul> <p>Call number: Z.c.9 (270)</p>	FM200 消防系統故障，下
2012/11/02		FM200 消防
2012/11/05	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 協助清理工作環境</li> <li>• Bookbinding Project for two digital copy collections</li> </ul>	
2012/11/06	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 協助清理工作環境</li> <li>• Bookbinding Project for two digital copy collections</li> </ul>	
2012/11/07	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bookbinding Project for two digital copy collections</li> </ul>	

2012/11/08	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bookbinding Project for two digital copy collections</li> <li>• Title Deeds Rehousing Project</li> </ul> <p>Call number: Z.c.9 (270)</p>	
2012/11/09	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Title Deeds Rehousing Project</li> </ul> <p>Call number: Z.c.9 (270)</p>	
2012/11/12	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bookbinding Project for two digital copy collections</li> </ul>	
2012/11/13	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Title Deeds Rehousing Project</li> </ul> <p>Call number: Z.c.9 (270)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Art Vault Rehousing Project</li> </ul> <p>Call Number: Art Box W522 no.5</p>	
2012/11/14	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Title Deeds Rehousing Project</li> </ul> <p>Call number: Z.c.9 (270)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Art Vault Rehousing Project</li> </ul> <p>Call Number: Art Box W522 no.5</p>	

2012/11/15	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Title Deeds Rehousing Project Call number: Z.c.9 (270)</li> <li>• Art Vault Rehousing Project Call Number: Art Box Z39 no.1 Call Number: Art Box W522 no.5 Call Number: Art Box S636 no.1</li> </ul>	S636、Z39 修復完成
2012/11/16	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Title Deeds Rehousing Project Call number: Z.c.9 (270)</li> <li>• Art Vault Rehousing Project Call Number: Art Box W522 no.5</li> <li>• Bookbinding Project for two digital copy collections</li> </ul>	(270)修復完成
2012/11/19	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Art Vault Rehousing Project Call Number: Art Box W522 no.5 Call Number: Art Box W129 no.3</li> <li>• Bookbinding Project for two digital copy collections</li> </ul>	
2012/11/20	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Art Vault Rehousing Project Call Number: Art Box W522 no.5 Call Number: Art Box W129 no.3 Call Number: Art Box S931 no.1</li> </ul>	W522 修復完成



2012/11/21	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Art Vault Rehousing Project</li> <li>Call Number: Art Box S931 no.1</li> <li>• 協助修復師導覽參觀修復室之訪客</li> </ul>	S931 修復完成
2012/11/22		Thanksgiving
2012/11/23	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bookbinding Project for two digital copy collections</li> </ul>	
2012/11/26	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Art Vault Rehousing Project</li> <li>Call Number: Art Box S931 no.1</li> <li>• Bookbinding Project for two digital copy collections</li> </ul>	
2012/11/27	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bookbinding Project for two digital copy collections</li> <li>• 展覽 ( Nobility and Newcomers in Renaissance Ireland ) 藏品修復</li> <li>• 木質素檢測</li> </ul>	
2012/11/28	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bookbinding Project for two digital copy collections</li> <li>• 展覽 ( Nobility and Newcomers in Renaissance Ireland ) 藏品修復</li> </ul>	
2012/11/29	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Art Vault Rehousing Project</li> <li>Call Number: Art Box S784 no.1</li> <li>Call Number: Art Box W129 no.3</li> <li>• 展覽 ( Nobility and Newcomers in Renaissance Ireland ) 藏品</li> </ul>	

2012/11/30	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Art Vault Rehousing Project</li> </ul> <p>Call Number: Art Box S784 no.1</p> <p>Call Number: Art Box W129 no.3</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A conservation lab tour of Nishio Conservation Studio</li> </ul>	
2012/12/03	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 展覽 ( Nobility and Newcomers in Renaissance Ireland ) 藏品修復</li> </ul>	
2012/12/04	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 展覽 ( Nobility and Newcomers in Renaissance Ireland) Preparation ) 藏品修復</li> </ul>	
2012/12/05	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 展覽 ( Nobility and Newcomers in Renaissance Ireland 藏品修復</li> </ul>	
2012/12/06	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 展覽 ( Nobility and Newcomers in Renaissance Ireland 藏品修復</li> </ul>	
2012/12/07	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 展覽 ( Nobility and Newcomers in Renaissance Ireland 藏品修復</li> </ul>	
2012/12/10	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 展覽 ( Nobility and Newcomers in Renaissance Ireland 藏品修復</li> </ul>	
2012/12/11	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 展覽 ( Nobility and Newcomers in Renaissance Ireland ) 藏品修復</li> </ul>	
2012/12/12		Nishio
2012/12/13	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 製做展覽書籍支座</li> </ul>	

2012/12/14	<ul style="list-style-type: none"> <li>製做展覽書籍支座</li> </ul>	
2012/12/17	<ul style="list-style-type: none"> <li>製做展覽書籍支座</li> </ul>	
2012/12/18	<ul style="list-style-type: none"> <li>製做展覽書籍支座</li> </ul>	
2012/12/19	<ul style="list-style-type: none"> <li>展覽 ( Nobility and Newcomers in Renaissance Ireland ) 前置作業—展覽藏品擺放置於 benchmark</li> <li>Learned how to make a Folger Phase Box</li> <li>Rare Books on the Road: Considerations for Space, Exhibition and Loan</li> </ul>	
2012/12/20	<ul style="list-style-type: none"> <li>協助修復師執行修復處理</li> </ul>	
2012/12/21	<ul style="list-style-type: none"> <li>展覽 ( Nobility and Newcomers in Renaissance Ireland ) 前置作業—展覽藏品擺放置於 benchmark</li> </ul>	
2012/12/24		聖誕連假
2012/12/25		Christmas
2012/12/26	<ul style="list-style-type: none"> <li>Art Vault Rehousing Project</li> <li>Call Number: Art Box S784 no.1</li> <li>協助清理典藏空間</li> <li>登錄修復處理紀錄</li> </ul>	S784 修復完成
2012/12/27	<ul style="list-style-type: none"> <li>協助修復師執行修復處理</li> <li>mending truck</li> </ul>	

2012/12/28	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 協助修復師執行修復處理</li> <li>• 清理文物典藏空間、整理急救物品</li> </ul>	
2012/12/31		請假
2013/01/01		New Year
2013/01/02	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 協助修復師執行修復處理</li> <li>• 製做展覽書籍支座</li> </ul>	
2013/01/03	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Art Vault Rehousing Project</li> </ul> <p>Call Number: Art Box S915 no.7</p> <p>Call Number: Art Box S172 no.7</p>	
2013/01/04	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Art Vault Rehousing Project</li> </ul> <p>Call Number: Art Box C972 no.1</p> <p>Call Number: Art Box C368.5 no.3</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Title Deeds Rehousing Project</li> </ul> <p>Call number: Z.c.44 (13)</p> <p>Call number: Z.c.44 (4)</p> <p>•mending truck</p>	
2013/01/07	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 展覽前置作業—撤移前展覽藏品</li> </ul>	
2013/01/08	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 展覽前置作業—撤移前展覽藏品</li> <li>• 協助佈展( Nobility and Newcomers in Renaissance Ireland )</li> </ul>	

2013/01/09	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 協助佈展( Nobility and Newcomers in Renaissance Ireland )</li> </ul>	
2013/01/10	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 協助佈展( Nobility and Newcomers in Renaissance Ireland )</li> </ul>	
2013/01/11	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 協助佈展( Nobility and Newcomers in Renaissance Ireland )</li> <li>• 典藏書籍搬遷 ( 典藏空間維修 )</li> </ul>	
2013/01/14	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 協助佈展( Nobility and Newcomers in Renaissance Ireland )</li> <li>• 典藏書籍搬遷 ( 典藏空間維修 )</li> <li>• mending truck</li> </ul>	
2013/01/15	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 協助佈展( Nobility and Newcomers in Renaissance Ireland )</li> <li>• Karibari workshop 材料準備</li> <li>• mending truck</li> </ul>	
2013/01/16	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 協助佈展( Nobility and Newcomers in Renaissance Ireland )</li> <li>• Karibari workshop 材料準備</li> </ul>	
2013/01/17	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 協助佈展( Nobility and Newcomers in Renaissance Ireland )</li> <li>• Karibari workshop 材料準備</li> </ul>	
2013/01/18	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 協助佈展( Nobility and Newcomers in Renaissance Ireland )</li> <li>• Karibari workshop 材料準備</li> </ul>	
2013/01/21		Martin
2013/01/22		請假
2013/01/23	<ul style="list-style-type: none"> <li>• mending truck</li> </ul>	
2013/01/24	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Karibari workshop</li> </ul>	

2013/01/25	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Karibari workshop</li> <li>• 典藏書籍搬遷 ( 典藏空間維修 )</li> </ul>	
2013/01/28	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Karibari workshop</li> </ul>	
2013/01/29	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Karibari workshop</li> </ul>	
2013/01/30	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Karibari workshop</li> <li>• Art Vault Rehousing Project</li> </ul>	
2013/01/31	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Karibari workshop</li> </ul>	
2013/02/01	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Karibari workshop</li> </ul>	
2013/02/04	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Karibari workshop</li> </ul>	
2013/02/05	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Karibari workshop</li> <li>• Art Vault Rehousing Project</li> </ul> <p>Call Number: Art Box C972 no.1</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A conservation lab tour of Freer Gallery of Arts</li> </ul>	
2013/02/06	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Art Vault Rehousing Project</li> </ul> <p>Call Number: Art Box C368.5 no.3</p> <p>Call Number: Art Box C972 no.1</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Title Deeds Rehousing Project</li> </ul> <p>Call number: Z.c.44 (13)</p>	

2013/02/07	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Art Vault Rehousing Project</li> <li>Call Number: Art Box C368.5 no.3</li> <li>• Title Deeds Rehousing Project</li> <li>Call number: Z.c.44 (13)</li> </ul>	
2013/02/08	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Art Vault Rehousing Project</li> <li>Call Number: Art Box C368.5 no.3</li> <li>• Title Deeds Rehousing Project</li> <li>Call number: Z.c.44 (13)</li> </ul>	
2013/02/11	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Art Vault Rehousing Project</li> <li>Call Number: Art Box C368.5 no.3</li> <li>• Title Deeds Rehousing Project</li> <li>Call number: Z.c.44 (13)</li> </ul>	
2013/02/12	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Art Vault Rehousing Project</li> <li>Call Number: Art Box C368.5 no.3</li> <li>• Title Deeds Rehousing Project</li> <li>Call number: Z.c.44 (13)</li> </ul>	
2013/02/13	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Art Vault Rehousing Project</li> <li>Call Number: Art Box C368.5 no.3</li> <li>Call Number: Art Box C972 no.1</li> </ul>	C368.5 修復 完成

2013/02/14	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 協助修復師執行修復處理</li> <li>• make a phase box</li> </ul>	
2013/02/15	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Art Vault Rehousing Project</li> </ul> <p>Call Number: Art Box S915 no.7</p> <p>Call Number: Art Box S172 no.7</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Window mat project</li> </ul>	
2013/02/18		President' s
2013/02/19	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Title Deeds Rehousing Project</li> </ul> <p>Call number: Z.c.44 (2)</p>	
2013/02/20	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Title Deeds Rehousing Project</li> </ul> <p>Call number: Z.c.44 (2)</p> <p>Call number: Z.c.44 (13)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 協助修復師執行修復處理—Polish Herbal</li> </ul>	<p>Z.c.44 (13)</p> <p>修復完成</p>
2013/02/21	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Title Deeds Rehousing Project</li> </ul> <p>Call number: Z.c.44 (2)</p> <p>Call number: Z.c.44 (4)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Art Vault Rehousing Project</li> </ul> <p>Call Number: Art Box S915 no.7</p>	



2013/02/22	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Title Deeds Rehousing Project</li> <li>Call number: Z.c.44 (2)</li> <li>Call number: Z.c.44 (4)</li> <li>• Art Vault Rehousing Project</li> <li>Call Number: Art Box S915 no.7</li> </ul>	
2013/02/25	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Art Vault Rehousing Project</li> <li>Call Number: Art Box S915 no.7</li> <li>• 協助修復師執行修復處理—Polish Herbal</li> </ul>	
2013/02/26	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 協助修復師執行修復處理—Polish Herbal</li> <li>• Lunch Talk: Medici Archive Project</li> </ul>	
2013/02/27	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 協助修復師執行修復處理—Polish Herbal</li> </ul>	
2013/02/28	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 協助修復師執行修復處理—Polish Herbal</li> </ul>	
2013/03/01		Free time
2013/03/04	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 協助修復師執行修復處理—Polish Herbal</li> </ul>	
2013/03/05	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Title Deeds Rehousing Project</li> <li>Call number: Z.c.44 (4)</li> </ul>	
2013/03/06	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 協助修復師執行修復處理—Polish Herbal</li> </ul>	

2013/03/07	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 協助修復師執行修復處理—Polish Herbal</li> <li>• Lecture (Printing in Color: Lessons in Technique) at Library of Congress, by Daniel De Simone <a href="http://www.loc.gov/today/cyberlc/feature_wdesc.php?rec=5864">http://www.loc.gov/today/cyberlc/feature_wdesc.php?rec=5864</a></li> </ul>	
2013/03/08	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Window mat project</li> </ul>	
2013/03/11	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Window mat project</li> </ul>	
2013/03/12	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Window mat project</li> </ul>	
2013/03/13	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Art Vault Rehousing Project Call Number: Art Box S784 no.2</li> </ul>	僅乾式表面除塵
2013/03/14	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Art Vault Rehousing Project Call Number: Art Box W951 no.179</li> </ul>	僅乾式表面除塵
2013/03/15	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Art Vault Rehousing Project Call Number: Art Box W129 no.1</li> </ul>	
2013/03/18	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 協助清理修復室</li> </ul>	
2013/03/19	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Art Vault Rehousing Project Call Number: Art Box W129 no.1 Call Number: Art Box W512 no.2 Call Number: Art Box U95 no.3</li> </ul>	

2013/03/20	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Learned how to make a fake leather spine</li> <li>• Leather ID</li> </ul>	
2013/03/21	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Learned how to make a fake leather spine</li> <li>• Leather ID</li> </ul>	
2013/03/22	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 協助清理修復室</li> </ul>	
2013/03/25	<ul style="list-style-type: none"> <li>• mending truck—call number:266094</li> </ul>	
2013/03/26	<ul style="list-style-type: none"> <li>• mending truck—call number:266094</li> <li>• A conservation lab tour of National Archives</li> </ul>	
2013/03/27	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A conservation lab tour of National Archives</li> <li>• Connecting to Collections Webinar (title: Archived Webinar: Mounting Garments for Display)</li> </ul>	
2013/03/28	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Title Deeds Rehousing Project</li> </ul> <p>Call number: Z.c.9 (386)</p>	
2013/03/29	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 登錄修復紀錄</li> </ul>	
2013/03/30	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 登錄修復紀錄</li> </ul>	
2013/03/31	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 登錄修復紀錄</li> </ul>	

### 三、進修日誌

注：實習日誌中提及的文物，可依其 Call Number 至 Folger 線上查

詢相關背景資料，網址如下：<http://shakespeare.folger.edu/>

## 四、進修心得：

### 文物修復經驗

為期六個月的實習，與預期目的相當地吻合。圖書館現階段所執行的 Title Deeds Rehousing Project 和 Art Vault Rehousing Project 兩個館藏藏品修復計畫案，內容涵蓋十八世紀英國羊皮檔案、早期莎士比亞文學相關平面創作藝術品等；館內例行藏品修復以及展覽書籍修復。在參與的過程中，不僅接觸了臺灣少見的西洋羊皮紙檔案與珍貴西式善本書，也學習到如何處理各式損壞狀況於文物上的應對、處理方法。

每當面對文物時，除了自身所觀察到的藏品劣化狀態外，與修復師、館內研究人員討論該物件欲進行的處理步驟，往往是最重要的學習時刻。雖說修復師們會分享不同的修復技巧來提升整體工作效率，但商討修復步驟的過程，能深入地理解各方（研究員、修復師等）考量的原因，從中汲取不同的觀點；甚至，能更深刻地理解物件的歷史背景與價值。舉例來說，修復師們會就自身的經驗，分析不同處理方式，可能導致導致的潛在問題是什麼，進而建議物件最合適的處理方針；而研究員則是就物件的歷史、藝術價值，來評斷修復處理的必要性。

### 圖書館事務

計畫進行至第三個月時，工作內容除了協助修復計畫、佈展等，也開始了對工作場所與展場的環境監控，每日需至展覽空間、修復室、或週期性地於禮品部、會議室、茶室進行溫度、相對濕度的紀錄。在例行記錄的過程中，以展覽空間的溫、溼度變異較大，這與參觀人數、外在氣候變化等因素相關，而當溫濕度超出、低於預設值時，則需通報館內相關負責人，一同找尋問題來源及解決方法。

此外，修復室的指導老師與同事們，都相當鼓勵實習生能多多參與每個階段圖書館不同的活動。在每年二月份，圖書館通常會舉辦一次 Acquisition Night，來籌募館內資金。簡單來說，此活動的執行方式類似信仰活動的捐助行為，透過民眾的金錢資助，可以構建一宗教場域；而圖書館的 Acquisition Night，則是讓圖書館會員、民眾有一親眼目睹館藏的機會，讓其引發對藏品的興趣或喜愛等心理情緒，進而以金錢購買的認養方式，讓藏品成為其生命歷程的一部分；雖說，藏品仍留存於圖書館，但讀者或後人卻可知道這件文物源自某人士之捐贈。藉此活動，圖書館獲得了經費，可購入更多的藏品來豐富該館典藏價值，或是可針對館內藏品進行更全面的修復預算編列。

此外，利用工作之餘，前往附近博物館、美術館等單位，參觀各個不同文化機關下的修復單位，如：National Gallery of Arts、Freer and Sackler Galleries、Library of Congress、National Archives...等，主要以平面紙基類或圖書類作品為參訪目的。藉由訪談、參觀過程中，瞭解各單位的修復現狀、使用材料的考量，討論彼此的學習歷程及案例分享，一來，不僅可深入了解美國的修復文化；另一方面，也可讓美國修復師們認識台灣現階段的狀態。部分單位的熱情修復師會不斷地介紹該單位的修復案例，分享修復處理過程的各個細節，對於剛步出校園的年輕修復師，不失為種汲取知識、累積經驗的好機會。

### 私人 vs 文化單位

姑且不論學習成果是否達百分百之效果，單就思維、視界之開闊，足以作為筆者日後學習、就業上的一大助力。雖說，2011年的私人修復室實習所學到的處理方式可能與學校有著些許差異，比方來說，無論於公私立單位，都需要與物件擁有者溝通，來取決適合物件的修復處理方針。但於私人修復單位，則是需要修復師來領導一般大眾認識「修復」；而在像圖書館這般的文化機構，能與研究員、科學家等其他成員一同討論、決定。

如何避免過度修復文物、不破壞文物的歷史價值，圖書館研究員往往能給予相當別於修復師所考量的視點。而這些面向的考慮，對計

畫執行者日後於文物的修復基準、處理程度都一定的衡量與把握。若日後身為一位私人修復師，這些面向可被做為與大眾溝通的準則之一。當面對文物修復一知半解的普羅大眾時，除了引導他們瞭解「何謂修復」外，陳述修復師自身的看法與建議，更可加入其他職業別的觀點與民眾討論。

在圖書館的修復環境，她十分類似於學院、公家機構那般中規中矩、制式化，許多修復處理僅以「微修復」，是維護重於修復的場所，相當不同於一般私人單位，以修復為重。但有趣的現象是，文物修復、維護材料與設備之費用昂貴，修復師們皆會發掘日常生活用具，來取代類似功能的修復器具；或是找尋不同材料來取代原材料之功效，降低修復成本，也試著減少任何「一次性」的浪費行為。

### 自我學習與成長

與外國人一同工作、交流，體驗美國生活，不僅僅提升自我語言能力，亦開拓視野、心胸。或許，在生活中不斷地比較、對照，進而更深層地思考，無形中，了解什麼是自己所想的「修復」以及對「差異包容」的認識。

如果說在學校的學習是從文章與模擬練習中，窺探紙質類修復的樣貌；那這一趟實習就是經由討論、觀察，如同閱讀各家修復師的經驗文章。或許，過程中需要不斷地強迫自己去思考、突破語言上的差

異，但是，各位修復師們的包容和耐心，不僅解決上述問題，並且延伸更多、更廣的思索層面。今日，如何將學校所吸收的內容消化、呈現於職場？此次實習所學，如何與未來工作銜接？將是下一個學習課題。



## 五、附錄/照片(圖說)等

### 實習地點



Folger Shakespeare Library 外 修復室一角

觀

### 佈展協助



調整照明設備



量測光源強度



借展文物開箱

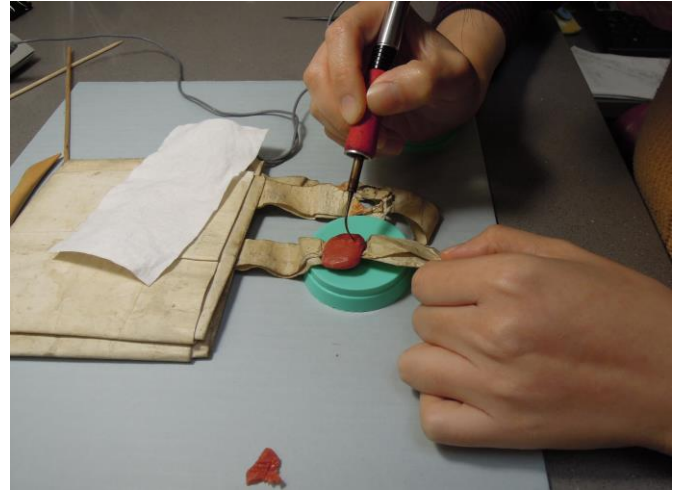


展示物固定

修復處理過程



日常修復照



修復 seal



製做除酸溶液



燈光漂白文物

Acquisition Night



介紹、說明修復步驟



解說欲 adopted 書籍之背景

### Tours of Conservation Lab on DC area



Paper Conservation Lab at Library of  
Congress



Nishio Conservation Studio



Paper Lab at National Gallery of Arts



Paper Lab at National Archival

## WORKSHOP

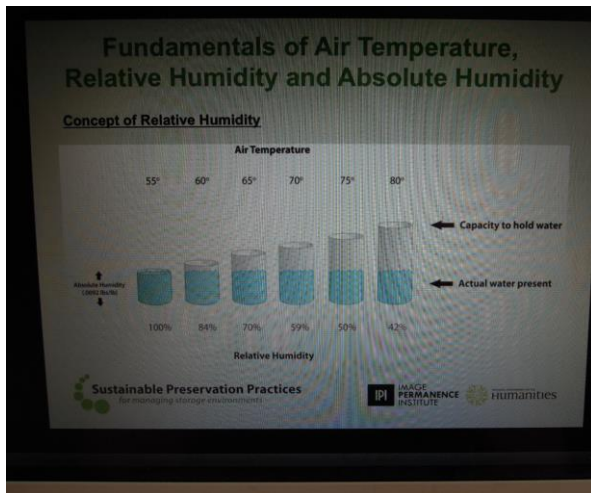


Workshop of Tooling with Leaf for  
Those Who don't, by Peter Geraty



主講人示範燙金

## WEBINAR/LECTURE



Events Index

Search

Filter Events

Hide Changes

Lobby (0:00:40)

Featured Speakers

Kathleen Kiefer

Pete Stinkard

Q & A

Page Myers (Raleigh, NC): Hi Kathleen! I still have your chocolate sauce recipe.

Kerry Barbors (Eugene, OR): Hello from Eugene, OR

Melinda Simms (Seattle, WA): Melinda Simms and staff Seattle, WA, hi Petal!

Tammy Kinney (Ebeta, AL): Hi

Becly Malchior (Bellingham, WA): Greetings from Whatcom Museum.

Jeanine Hoblin (Coventryville NY): interested in learning more about using manequins...BUT have very limited \$ and all volunteer "staff"

Marguerite Rack (Wauwatosa, WI): Hello, from Wisconsin

Mounting Garments for Display

Curatorial Considerations

Research / Assess / Collaborate

Consult relevant references: designer / artist catalog raisonnés exhibition catalogs, costume history books

Historical periodicals : LIFE Magazine, Harper's Bazaar, Vogue Online - Googlebooks or Print - library

Historical patterns: Vogue, McCall's, Butterick

Museum Collections (online or print): The Costume Institute, V&A, The Kyoto Costume Institute, IMA, LACMA, Museum at FIT, CAM, etc.

Other: FashionEncyclopedia.com, VintageFashionGuild.com, FashionEra.com

0:08:37 / 1:19:50

Environment Webinar (title:

Understand the Role of Temperature, Relative Humidity, and Dew Point in Creating a Sustainable Preservation Environment)

Connecting to Collections Wabinar (title: Archived Webinar: Mounting Garments for Display)